



**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving
PWGSC
33 City Centre Drive
Suite 480C
Mississauga
Ontario
L5B 2N5
Bid Fax: (905) 615-2095**

**REQUEST FOR PROPOSAL
DEMANDE DE PROPOSITION**

**Proposal To: Public Works and Government
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada
Ontario Region
33 City Centre Drive
Suite 480
Mississauga
Ontario
L5B 2N5

Title - Sujet Analyseur de la spéciation chimique	
Solicitation No. - N° de l'invitation K3D57-160671/A	Date 2016-01-06
Client Reference No. - N° de référence du client K3D57-160671	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$TOR-201-7027	
File No. - N° de dossier TOR-5-38156 (201)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-02-16	Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Ramnarine, Vashti	Buyer Id - Id de l'acheteur tor201
Telephone No. - N° de téléphone (905) 615-2419 ()	FAX No. - N° de FAX (905) 615-2060
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: ENVIRONMENT CANADA 45 Alderney Dr.16th Floor, Queen Square, Dartmount, NOVA SCOTIA 4905 Dufferin St. Downview, ON	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée See Herein	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation
K3D57-160671/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
K3D57-160671

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
TOR-5-38156

Buyer ID - Id de l'acheteur
TOR201
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

TABLE DES MATIÈRES

PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

- 1.1. Besoin
- 1.2. Compte rendu
- 1.3. Accords commerciaux

PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

- 2.1. Instructions, clauses et conditions uniformisées
- 2.2. Présentation des soumissions
- 2.3. Demandes de renseignements en période de soumission
- 2.4. Lois applicables

PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

- 3.1. Instructions pour la préparation des soumissions

PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

- 4.1. Procédures d'évaluation
- 4.2. Méthode de sélection

PARTIE 5 - ATTESTATIONS

- 5.1. Attestations obligatoires préalables à l'attribution du contrat
- 5.2. Attestations additionnelles préalables à l'attribution du contrat

PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

- 6.1. Exigences relatives à la sécurité
- 6.2. Besoin
- 6.3. Clauses et conditions uniformisées
- 6.4. Durée du contrat
- 6.5. Responsables
- 6.6. Paiement
- 6.7. Instructions relatives à la facturation
- 6.8. Attestations
- 6.9. Lois applicables
- 6.10. Ordre de priorité des documents
- 6.11. Clauses du Guide des CCUA

Liste des annexes

- A - Besoin
- B - Base de paiement
- C - Exigence technique obligatoire

PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1.1. Exigences relatives à la sécurité

Cette demande de soumissions ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

1.2. Besoin

Le besoin est décrit en détail à l'article 2. Besoin des clauses du contrat éventuel.

1.3. Compte rendu

Les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande de soumissions. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

1.4. Accords commerciaux

Ce besoin est assujéti aux dispositions de l'Accord sur les marchés publics de l'Organisation mondiale du commerce (AMP-OMC), de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA) et de l'Accord sur le commerce intérieur (ACI).

PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

2.1. Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, [une date et un titre sont reproduites dans le Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document 2003 (2015-07-03) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

Le paragraphe 5.4 du document 2003, Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est modifié comme suit :

Supprimer : (60) jours
Insérer : (90) jours

2.2. Présentation des soumissions

Les soumissions doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions.

2.3. Demandes de renseignements - en période de soumission

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins dix (10) jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention «exclusif» vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention «exclusif» feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permettrait pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

2.4. Lois applicables

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur Ontario, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

3.1. Instructions pour la préparation des soumissions

Le Canada demande que les soumissionnaires fournissent leur soumission en sections distinctes, comme suit :

- Section I : Soumission technique (2 copies papier)
- Section II : Soumission financière (1 copie papier)
- Section III : Attestations (1 copie papier)

Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur soumission.

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions.

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les agences et ministères fédéraux prennent les mesures [nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement Politique achats écologiques](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les soumissionnaires devraient :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées; et

Solicitation No. - N° de l'invitation
K3D57-160671/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
K3D57-160671

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
TOR-5-38156

Buyer ID - Id de l'acheteur
TOR201
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement: impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

Section I : Soumission technique

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux.

Section II : Soumission financière

Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière en conformité avec l'annexe B, Base de paiement, et l'annexe C, Évaluation du prix. Le montant total de la taxe sur les produits et les services (TPS) ou de la taxe sur la vente harmonisée (TVH), s'il y a lieu, doit être indiqué séparément.

3.1.1 Fluctuation du taux de change

C3011T (2013-11-06) Fluctuation du taux de change

Section III : Attestations

Les soumissionnaires doivent présenter les attestations exigées à la Partie 5.

PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

4.1. Procédures d'évaluation

- a) Les soumissions reçues seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

4.1.1 Évaluation technique

4.1.1.1 Critères techniques obligatoires

- (a) à l'Annexe C,

4.1.2 Évaluation financière

4.1.2.1 Critères financier obligatoires – Le prix doit être indiqué en dollars canadiens dans l'Annexe B (Base de paiement).

4.1.2.2 Le prix évalué sera le prix de lot ferme indiqué dans l'Annexe B (Base de paiement).

4.1.2.3 Le prix de la soumission sera évalué en dollars canadiens, excluant les taxes applicables, FAB destination, incluant les droits de douane et les taxes d'accise canadiens.

4.2.1 Méthode de sélection

4.2.1 Méthode de sélection – critères techniques obligatoires

Une soumission doit respecter les exigences de la demande de soumissions et satisfaire à tous les critères d'évaluation techniques obligatoires pour être déclarée recevable. La soumission recevable avec le prix évalué le plus bas sera recommandée pour attribution d'un contrat.

PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations et les renseignements supplémentaires exigés pour qu'un contrat leur soit attribué.

Les attestations que les soumissionnaires remettent au Canada, peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. Le Canada déclarera une soumission non recevable, ou à un manquement de la part de l'entrepreneur s'il est établi qu'une attestation du soumissionnaire est fausse, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions ou pendant la durée du contrat.

L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations du soumissionnaire. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par l'autorité contractante, la soumission sera déclarée non recevable, ou constituera un manquement aux termes du contrat.

5.1 Attestations exigées avec la soumission

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur soumission.

5.1.1 Déclaration de condamnation à une infraction

Conformément au paragraphe Déclaration de condamnation à une infraction de l'article 01 des instructions uniformisées, le soumissionnaire doit, selon le cas, présenter avec sa soumission le Formulaire de déclaration (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/formulaire-form-fra.html>) dûment rempli afin que sa soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

5.2 Attestations préalables à l'attribution du contrat et renseignements supplémentaires

Les attestations et les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous devraient être remplis et fournis avec la soumission mais ils peuvent être fournis plus tard. Si l'une de ces attestations ou renseignements supplémentaires ne sont pas remplis et fournis tel que demandé, l'autorité contractante informera le soumissionnaire du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de fournir les attestations ou les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous dans le délai prévu, la soumission sera déclarée non recevable.

5.2.1 Dispositions relatives à l'intégrité – liste de noms

Les soumissionnaires constitués en personne morale, y compris ceux qui présentent une soumission à titre de coentreprise, doivent transmettre une liste complète des noms de tous les administrateurs.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission en tant que propriétaire unique, incluant Les soumissionnaires qui présentent ceux présentant une soumission comme coentreprise, doivent fournir le nom du ou des propriétaire(s).

Les soumissionnaires qui présentent une soumission à titre de société, d'entreprise ou d'association de personnes n'ont pas à soumettre une liste de noms.

5.2.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi –

Attestation de soumission En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire, et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, n'est pas nommé da

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire, et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, n'est pas nommé dans la

Solicitation No. - N° de l'invitation
K3D57-160671/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
K3D57-160671

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
TOR-5-38156

Buyer ID - Id de l'acheteur
TOR201
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée »

(http://www.travail.gc.ca/fra/normes_equite/eq/emp/pcf/liste/inelig.shtml) du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible sur le site Web d'Emploi et Développement social Canada (EDSC) – Travail.

Le Canada aura le droit de déclarer une soumission non recevable si le soumissionnaire, ou tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, figure dans la liste des membres de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, figure dans la liste soumissionnaires à admissibilité limitée » d PCF au moment de l'attribution du contrat.

Solicitation No. - N° de l'invitation
K3D57-160671/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
K3D57-160671

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
TOR-5-38156

Buyer ID - Id de l'acheteur
TOR201
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent à tout contrat subséquent découlant de la demande de soumissions et en font partie intégrante.

6.1. Exigences relatives à la sécurité

Ce contrat ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

6.2. Besoin

Le fournisseur doit fournir le ou les articles, conformément à requirement à l'Annexe A et Base de paiement à l'Annexe B.

6.3. Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre, sont reproduites dans le *Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat* (<https://ccua-sacc.tpsgc-pwgsc.gc.ca/pub/acho-fra.jsp>) achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

6.3.1 Conditions générales

2010A (2015-09-03) Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

6.3.2 Supplemental General Conditions

4001 (2013-01-28) Hardware Purchase, Lease or Maintenance, apply to and form part of the Contract.
4003 (2010-08-16) Licensed Software, apply to and form part of the Contract.

6.4. Durée du contrat

6.4.1 Période du contrat

Tous les produits (Item : 1, 2, 3 Annexe B) doivent être livrés dès que possible, au plus tard le 31 Mars 2016.

Formation pour 2 personnes dans les installations du fabricant dès que possible, au plus tard le 31 Mars 2017

6.5. Responsables

6.5.1 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est :
Vashti Ramnarine
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Région de l'Ontario - Approvisionnements
33, promenade City Centre, pièce 480
Mississauga (Ontario) L5B 2N5
Téléphone : 905-615-2419
Télécopieur : 905-615-2060
Courriel : vashti.ramnarine@pwgsc-tpsgc.gc.ca

Solicitation No. - N° de l'invitation
K3D57-160671/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
K3D57-160671

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
TOR-5-38156

Buyer ID - Id de l'acheteur
TOR201
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée, par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus suite à des demandes ou des instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

6.5.2 Chargé de projet

Le chargé de projet pour le contrat est :

Nom : _____
Titre : _____
Organisation : _____
Adresse : _____

Téléphone : _____
Télécopieur : _____
Courriel : _____

Le chargé de projet représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés en vertu du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le chargé de projet; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. De tels changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification de contrat émise par l'autorité contractante.

6.5.3 Représentant de l'entrepreneur

Nom : _____
Titre : _____
Organisation : _____
Adresse : _____

Téléphone : _____
Télécopieur : _____
Courriel : _____

6.6. Paiement

6.6.1 Base de paiement - prix ferme

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé des prix unitaires fermes dans " l'annexe A, selon un montant total de _____ \$. Les droits de douane sont et la taxe sur les produits et services ou la taxe de vente harmonisée est en sus, s'il y a lieu.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

6.6.2 Paiement multiple

Clause du guide des CCUA H1001C (2008-05-12), Paiements multiple

6.7. Instructions relatives à la facturation

A. L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés.

B. Les factures doivent être distribuées comme suit :

L'original et un (1) exemplaire doivent être envoyés à l'adresse qui apparaît à la page 1 du contrat pour attestation et paiement.

Un (1) exemplaire doit être envoyé à l'autorité contractante identifiée sous l'article intitulé « Responsables » du contrat.

6.8. Attestations

6.8.1 Conformité

Le respect continu des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission ainsi que la coopération constante quant aux renseignements supplémentaires sont des conditions du contrat. Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée du contrat. En cas de manquement à toute déclaration de la part de l'entrepreneur ou à fournir les renseignements supplémentaires, ou encore si on constate que les attestations qu'il a fournies avec sa soumission comprennent de fausses déclarations, faites sciemment ou non, le Canada aura le droit de résilier le contrat. En cas de manquement à toute déclaration de la part de l'entrepreneur ou à fournir les renseignements supplémentaires, ou encore si on constate que les attestations qu'il a fournies avec sa soumission comprennent de fausses déclarations, faites sciemment ou non, le Canada aura le droit de résilier le contrat.

6.9. Lois applicables

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur _____, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

6.10. Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur ladite liste.

- a) les articles de la convention;
- b) les conditions générales 2010A (2015-09-03), Conditions générales - (complexité moyenne);
- c) the supplemental general conditions 4001 (2013-01-28) Hardware Purchase, Lease or Maintenance;
- d) the supplemental general conditions 4003 (2010-08-16) Licensed Software;
- e) Annexes A, Besoin;
- f) Annexes B, Base de paiement
- g) la soumission de l'entrepreneur en date du _____

6.11. Clauses du Guide des CCUA

G1005C (2008-05-12) Assurances

6.12. Clauses du Guide des CCUA

A9068C (2010-01-11) Règlements concernant les emplacements du gouvernement

D0018C (2007-11-30) Delivery and Unloading

Solicitation No. - N° de l'invitation
K3D57-160671/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
K3D57-160671

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
TOR-5-38156

Buyer ID - Id de l'acheteur
TOR201
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

ANNEXE A EXIGENCES

Titre : Analyseur de la spéciation chimique des aérosols pour le temps de vol

Exigence

L'acquisition, la livraison de deux analyseurs de la spéciation chimique des aérosols pour le temps de vol à Environnement Canada, puis formation sur les appareils.

Directives de livraison : Chaque appareil doit être livré et sa facture envoyée à l'adresse indiquée ci-dessous.

Environnement Canada : 45, Alderney Drive, 16^e étage, Queen Square, Dartmouth (Nouvelle-Écosse) 5ZY 2N6

Environnement Canada : 4905, rue Dufferin, Downsview (Ontario) M3H 5T4

Contexte

Environnement Canada (EC) a besoin d'un instrument appelé : Analyseur de la spéciation chimique des aérosols pour le temps de vol pour mesurer en temps réel la composition chimique des aérosols. L'un de ces instruments doit être déployé dans une unité mobile de contrôle pour des activités pluriannuelles dans de nombreuses régions du Canada, comme la région des sables bitumineux, afin d'étudier les émissions, le transport et la transformation des aérosols liés aux sources des polluants atmosphériques. Le deuxième instrument doit servir pour la recherche spécialisée sur les aérosols réalisée par des scientifiques dans la région du Canada atlantique. En raison de la nature des activités mises en œuvre dans ces emplacements de contrôle ou pendant les études spéciales, ces instruments sont nécessaires pour pouvoir détecter les faibles niveaux des diverses espèces chimiques sur les aérosols en temps réel avec une haute résolution temporelle. L'instrument assurera le soutien du travail actuel et futur dans le cadre des initiatives du Programme de réglementation de la qualité de l'air ou de programmes semblables d'EC.

L'instrument doit respecter les spécifications obligatoires suivantes :

Spécifications techniques obligatoires :

1.0

- 1.1 lentilles aérodynamiques d'observation des particules avec une portée d'émission de 0,1-1 µm;
- 1.2 vaporisateur thermique en tungstène (fonctionnant à 600 degrés Celsius) pour ioniser les matériaux particulaires non réfractaires;
- 1.3 le détecteur doit être un spectromètre de masse pour le temps de vol permettant d'analyser en continu les spectres de masse de 0 à un minimum de 400 u.m.a. avec une résolution de masse minimum de 300 m/ m;
- 1.4 les ions doivent être générés au moyen d'une technique d'ionisation par impact électronique fonctionnant à 70 eV;

Solicitation No. - N° de l'invitation
K3D57-160671/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
K3D57-160671

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
TOR-5-38156

Buyer ID - Id de l'acheteur
TOR201
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

1.5 limite de détection de $0,2 \mu\text{g m}^{-3}$ pour une moyenne de 60 secondes.

2.0 Autres exigences :

- 1.1 ordinateur d'acquisition de données et écran plat;
- 1.2 logiciel de contrôle des instruments et d'acquisition des données les plus récents et outils de logiciel d'analyse des données;
- 1.3 support intégré pour tenir l'instrument et l'électronique dans une configuration compacte;
- 1.4 formation pour 2 personnes dans les installations du fabricant; Environnement Canada (EC) sera responsable de tous les préparatifs de voyage. Formation sur l'instrument à une date convenue entre l'entrepreneur et le chargé de projet d'EC;
- 1.5 conteneur d'expédition solide et réutilisable pour l'instrument;

ANNEXE B

BASE DE PAIEMENT

Prix forfaitaire ferme tout compris pour le matériel, la livraison, la formation et la configuration de deux (2) système d'analyseur de la spéciation chimique des aérosols pour le temps de vol, conformément à l'annexe A. Les prix sont en **monnaie canadienne**, franco destination en port payé comprenant tous les frais de livraison, les droits de douane et taxes d'accise canadiens inclus, le cas échéant, et les taxes sur les produits et services/taxes de vente harmonisée EXCLUES.

Article N°	Description	QTÉ	Prix de lot ferme d'un (1) système	Prix de Extended
1	<p>Pour le matériel, la livraison, la formation et la configuration de l'analyseur de la spéciation chimique des aérosols pour le temps de vol, conformément à la spécification détaillée à l'annexe A.</p> <p>Le soumissionnaire doit inclure toute composante, tout matériel périphérique et tout équipement nécessaires pour satisfaire aux exigences de l'annexe A et pour faire fonctionner le système à l'arrivée sur le site d'Environnement Canada.</p> <p>Le matériel doit être livré et sa facture envoyée à l'adresse ci-dessous.</p> <p>Les soumissionnaires doivent préciser la marque et le modèle offert. Fabricant et numéro(s) de modèle _____</p>	2	\$	\$
2	La livraison : Environnement Canada : 45, Alderney Drive, Dartmouth (Nouvelle-Écosse) 5ZY 2N6	1	\$	\$
3	La Livraison : Environnement Canada : 4905, rue Dufferin, Downsview (Ontario) M3H 5T4	1	\$	\$
4	formation pour 2 personnes dans les installations du fabricant		\$	\$
	Aux fins d'évaluation seulement :			\$
	Total			

ANNEXE C CRITÈRES D'ÉVALUATION

1.1.1 Critères techniques obligatoires

Le soumissionnaire doit démontrer qu'il respecte tous les critères techniques obligatoires en fournissant une réponse concise et détaillée à chacun d'eux. Le soumissionnaire doit accompagner sa soumission d'une preuve comprenant, sans s'y limiter, la spécification de l'instrument, les publications, les données documentées ou points de discussion, pour démontrer que leur système proposé satisfait à chacun des critères techniques obligatoires. Il ne suffit pas d'indiquer simplement que les critères techniques obligatoires sont respectés. Si le soumissionnaire ne réussit pas à démontrer que sa soumission respecte tous les critères techniques obligatoires, celle-ci sera jugée non conforme.

Exigences obligatoires

Article	Description	Faits à l'appui (référence)
1.	Lentilles aérodynamiques d'observation des particules avec une portée d'émission de 0,1-1 μm	
2.	Vaporisateur thermique en tungstène (fonctionnant à 600 degrés Celsius) pour ioniser les matériaux particuliers non réfractaires	
3	Le détecteur doit être un spectromètre de masse pour le temps de vol permettant d'analyser en continu les spectres de masse de 0 à un minimum de 400 u.m.a. avec une résolution de masse minimum de 300 m/ m	
4	Les ions doivent être générés au moyen d'une technique d'ionisation par impact électronique fonctionnant à 70 eV	
5	Limite de détection de 0,2 $\mu\text{g m}^{-3}$ pour une moyenne de 60 secondes	
	Autres exigences :	
1	Ordinateur d'acquisition de données et écran plat	
2	Logiciel de contrôle des instruments et d'acquisition des données les plus récents et outils de logiciel d'analyse des données	
3	Support intégré pour tenir l'instrument et l'électronique dans une configuration compacte	
4	conteneur d'expédition solide et réutilisable pour l'instrument;	